



东印度公司对华贸易编年史

(一六三五一—一八三四年) 第三卷



〔美〕马士著 区宗华译 林树惠校 章文钦校注

广东人民出版社

广东人民出版社

东印度公司对华贸易编年史



〔美〕马士著 区宗华译 林树惠校 章文钦校注

东印度公司对华贸易编年史

（一六三五—一八三四年）第三卷

岭南文库编辑委员会 广东中华民族文化促进会 合编

广东人民出版社·广州



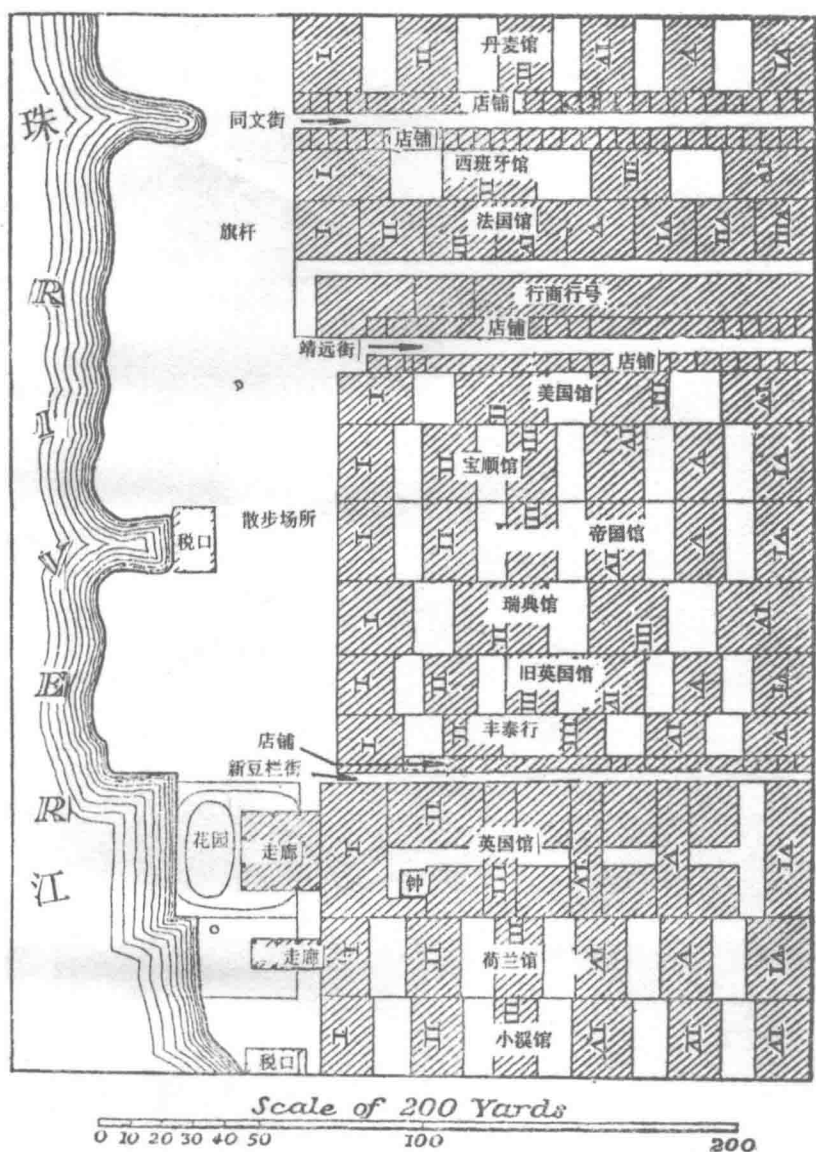


图1 广州商馆平面图。

1840年布拉姆斯顿 (W.Bramston) 测绘，香港蔡特爵士藏。

(原刊第三卷第1页之前。章文钦译)

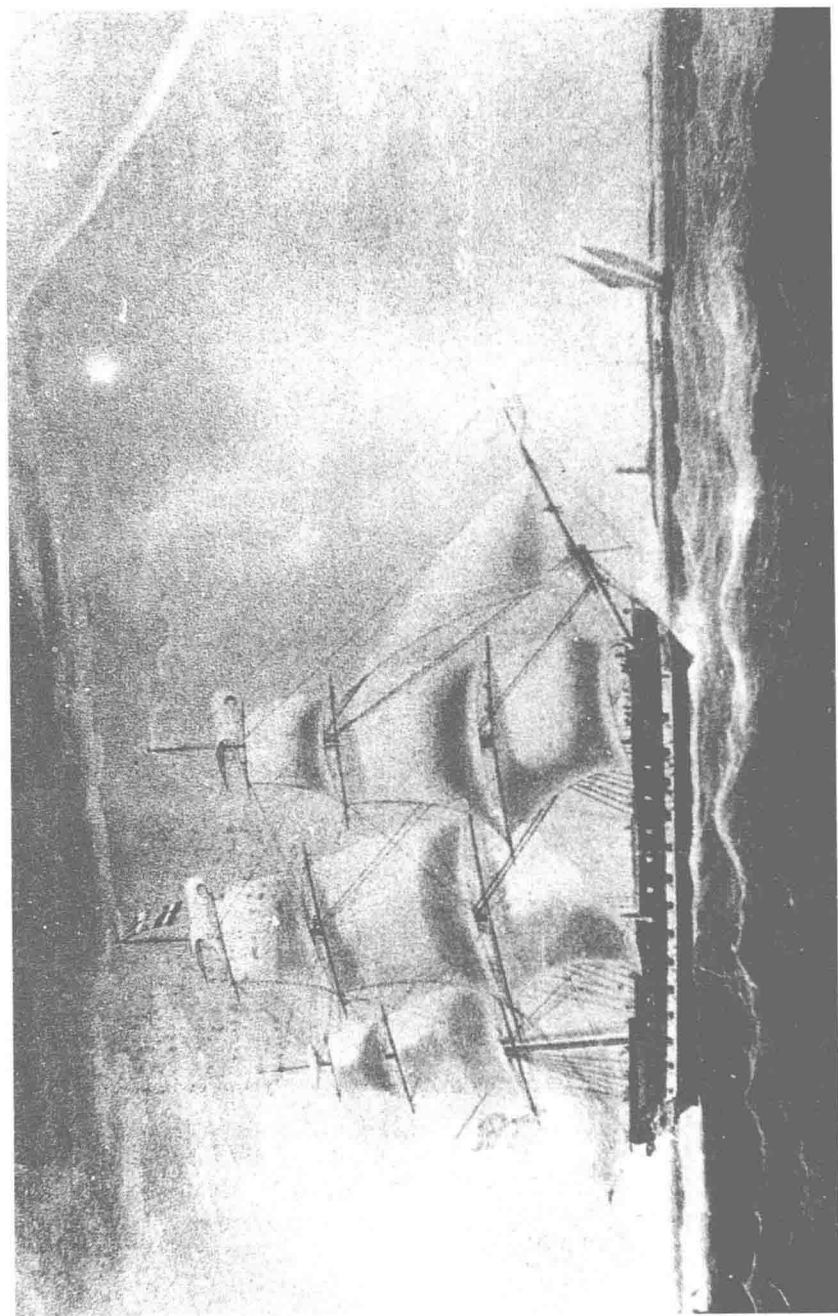


图2 东印度公司特许船“托马斯·库茨号”（Thomas Coutts），1392吨，1818年。
哈金斯（W.J.Huggins）绘画，邓肯（E.Duncan）雕刻。采自伦敦西区伯克利街12号帕克行的一部藏品集。（原刊第三卷扉页）

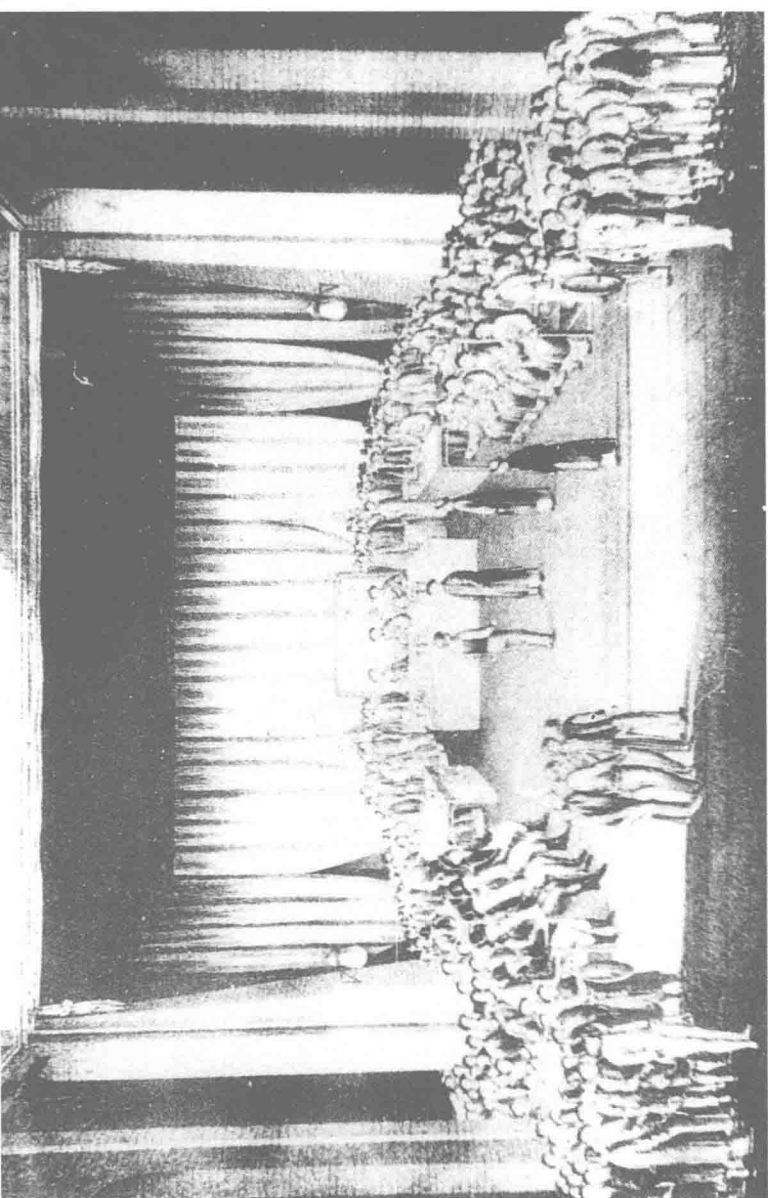


图3 审讯印度贸易船“海王星号”水手图，广州，1807年。

根据蔡特爵士藏品雕刻，采自一位中国画家为托马斯·斯当东爵士所作的一幅画，该画现为伦敦皇家亚洲学会所藏。（原刊第三卷第52页之后）

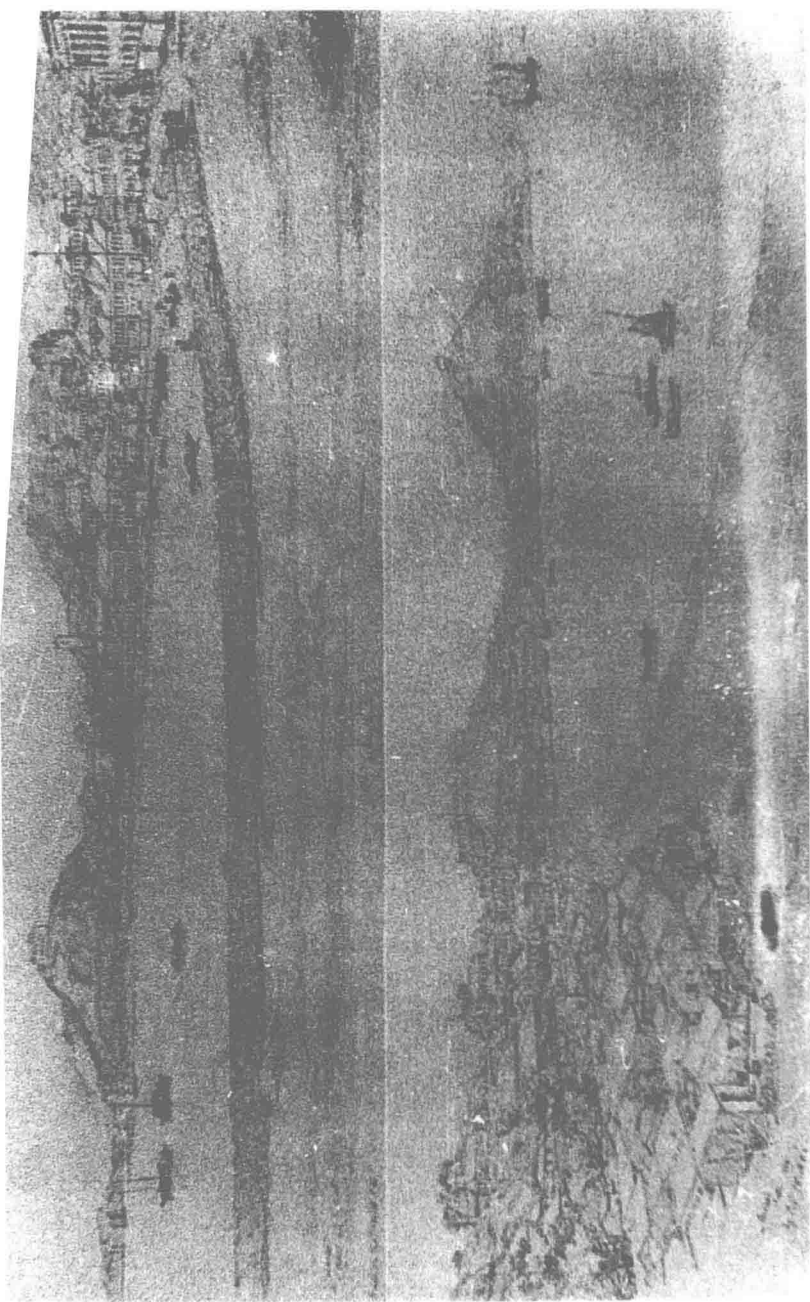


图4 澳门南湾图。

上图：从北面看；下图：从南面看。采自1824年皇家海军埃利奥特船长（Capt.Robert Elliot）为威臣爵士（Sir James Brabazon Urmston）所作的两幅铅笔画，现为蔡特爵士所藏。

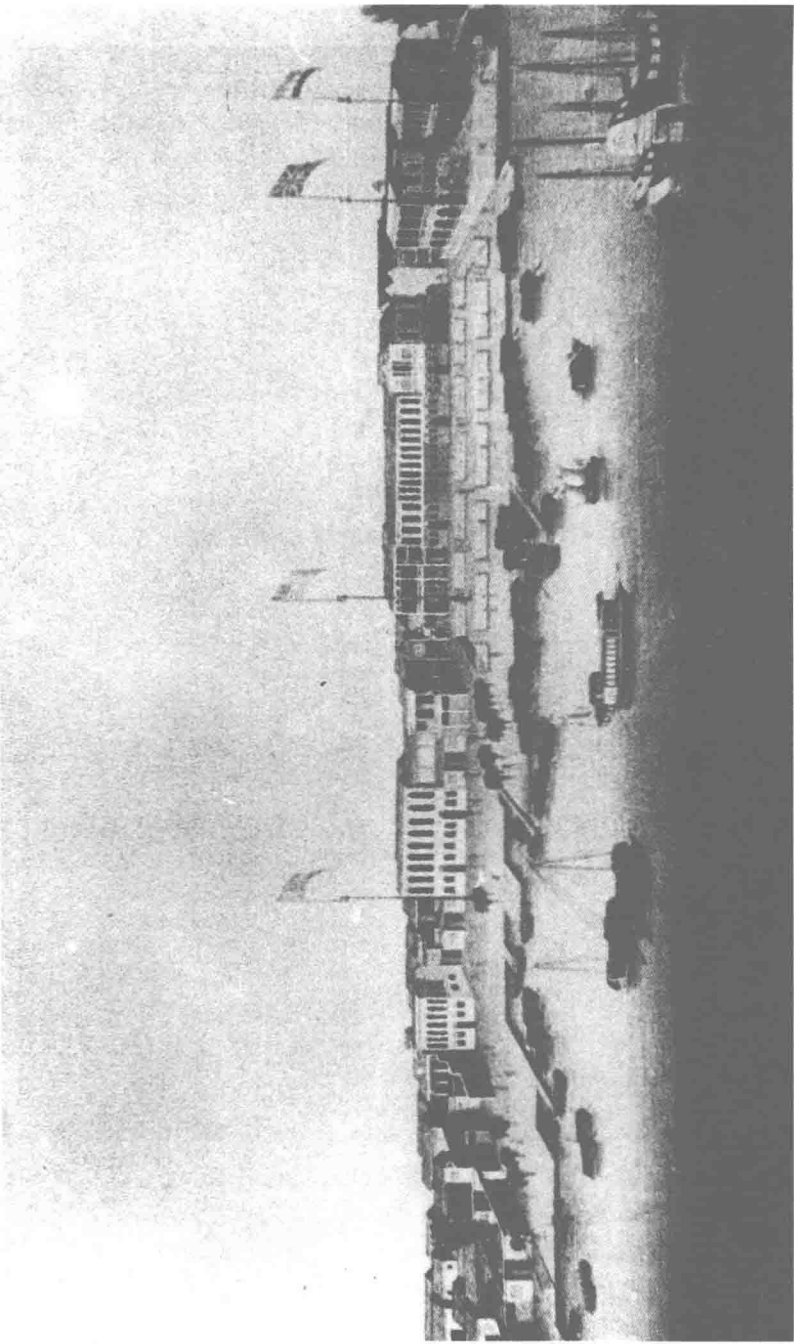


图5 广州的商馆，约1815年。
(原刊第三卷第218页之后)



图6 托马斯·斯当东爵士（1781—1859）像。

采自《托马斯·斯当东爵士回忆录》（*The Memoirs of Sir G.T.Staunton*, 1856年伦敦版）。（原刊第三卷第304页之后）

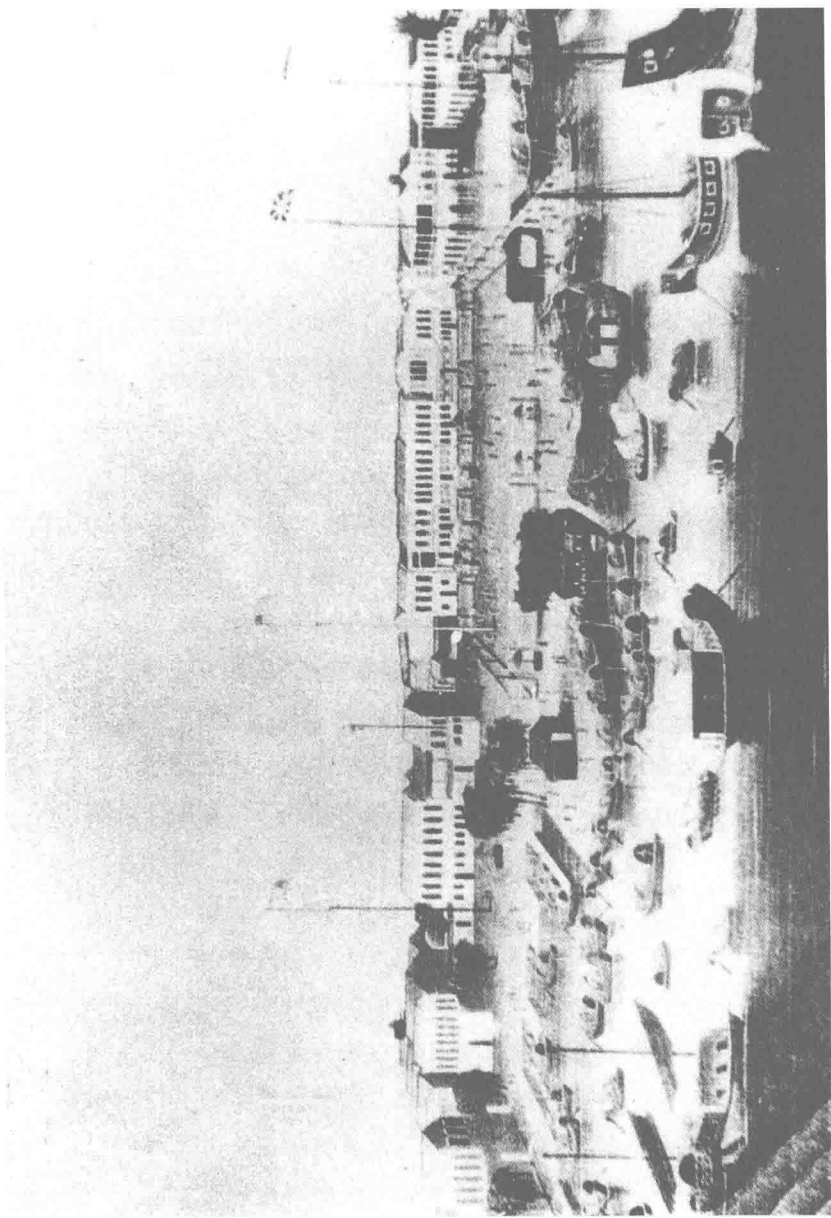


图7 广州的商馆，约1820年。

采自中国画家所作油画，蔡特爵士藏。（原刊第三卷第368页之后）

目 录

第三卷

第六十一章 海盗：皇家战船，1805 年	1
附录十六 皇家战船情况的报告	21
第六十二章 “海王星号”事件，1806—1807 年	
贸易季度	28
附录十七 皇帝对英国国王的谅解及体恤的诏书	54
附录十八 “海王星号”水手的审讯	55
第六十三章 行佣：皇家战船，1807 年	59
附录十九 海关监督禁止鸦片进口法令的译文	82
第六十四章 不列颠占领澳门，1808 年	84
附录二十 特选委员会致秘密委员会报告的	
摘要，1809 年 3 月 3 日	107
特选委员会致大总督明托勋爵报告的摘录，	
日期，1809 年 4 月 11 日	109
特选委员会上广东总督禀帖，1808 年 12 月	110
第六十五章 清剿海盗，1809 年	111
附录二十一 行商转交来的禁止鸦片进口及	
金银出口的两个法令的译文	140
第六十六章 勒索与凶犯，1810 年	143
第六十七章 与总督的愉快关系，1811 年	173

第六十八章	下级官吏敲诈勒索，1812 年	192
第六十九章	海关监督和总督的专横，1813 年	210
第七十章	美国船运与不列颠战舰，1814 年	228
第七十一章	行商的困难，1815 年	253
第七十二章	查究鸦片，1816 年	271
第七十三章	阿美士德勋爵的使命，1816 年	287

附录二十二

(1)	摄政王致中国皇帝函	310
(2)	卡斯尔雷勋爵致特使阿美士德勋爵函， 等等，1816 年 1 月 1 日	311
(3)	秘密商务委员会致特使阿美士德勋爵函 1816 年 1 月 17 日	316
(4)	英吉利使臣（贡使人等）呈递表文，即 其君主送来之文件仪礼注意事项纲要	328
(5)	皇帝所写关于使团的文件	330
(6)	皇帝致国王的复函	332
(7)	斯当东爵士的备忘录	335
(8)	驶越虎门要塞	337
第七十四章	行佣，1817 年	340
第七十五章	鸦片与白银外流，1818 年	367
第七十六章	澳门与黄埔的鸦片，1819 年	386
第七十七章	平静的一年，1820 年	411
附录二十三	关于鸦片贸易的谕令	431
	来广州的东印度公司船只表，1805—1820 年	435

第六十一章 海盗：皇家战船，1805 年

1805 年贸易季度，特选委员会成员为多林文、帕特尔 1
(Thomas Charles Pattle)、刺佛。账簿启用日期为 3 月 1 日，
有如下的差额：

	两	两
贷方：库存白银	483492	
茶叶存货，7991 担	222630	
中国商人欠款	323770	
商馆账款	<u>28691</u>	
		1058583
借方：欠中国商人款		<u>70244</u>
贷差		988339

公司载货往伦敦的船有 17 艘，共 19635 吨，包括两艘在本地俘获的船。各船运来属于公司账项下的进口货售得款：毛织品，2795550 两；锡，180830 两；铅，76233 两；铁条，2817 两；英国产品共计 3055430 两；印度产品 153705 两：总计 3209135 两。本季度委员会财库收入，签发伦敦汇票（按 5 先令 6 便士算，365 天期）2707479 元；孟加拉汇票（按 43 算，分别为 30、45 和 60 天期）1290000 元；存款单 219172 元；运费 26178 元；总计 4242829 元=3054837 两。其中包括

优待中国商人转账款 808128 两。17 艘船的投资发票价值为 5197342 两。商馆费用为 65435 两。

伦敦来船载运来广州的银元 215 箱，749768 盎司，发票价值 202281 镑，但在马德拉斯时，大总督康沃利斯勋爵命令将全部提去。

2 1805 年季度的贸易项目如下：

	船 只	棉 花	茶 叶	生 丝	南 京 布	
	艘	担	担	担	匹	
英国	公司	17	96102	179040	158	298500
	散商	36	310392	3454	369	67500
美国	41	7714	87771	55	1250000	
瑞典	3	没有接到报告。				
丹麦	2		13049		57000	
俄国	<u>2</u>	<u> </u>	<u>522</u>	<u> </u>	<u>6500</u>	
	101	414208	283836	582	1679500	

丹麦船分别为 1000 吨和 600 吨。第一批美国来船 30 艘，共计 9359 吨，即每艘平均 312 吨，而 41 艘船估计约共 12792 吨。属于不列颠旗帜下的公司船共 19635 吨，散商船 36 艘，不下 20000 吨，估计约共 40000 吨。输入棉花售得款不少于 6000000 两。

人参，美国船输入 1517 担，英国没有。输入毛皮张数如下：

	英国	俄国	美国
海豹皮		132200	162650
其他优质毛皮	860	15720	52067
兔皮		2300	33205

据报告称，美国船运来白银 3979000 元，丹麦船 420000 元，共计将近 4500000 元运入广州，另外还有瑞典船运来的资金和西班牙与葡萄牙船运入澳门的。

俄国船“希望号”（Nadejda），船长为鲁臣顿（Capt. Krusenstern），于 1805 年 12 月 2 日到达，本来是从喀琅施塔得（Kronstadt）载沙皇使团往日本的。该船于 1803 年 9 月 30 日离开法尔茅斯（Falmouth）^①，1804 年绕过合恩角，7 月间到达堪察加河（Kamchatka），在该处停留两个月，10 月 8 日到达长崎。它滞留该地 6 个月，日本人拒绝与使团发生任何关系的。1805 年夏季探测日本西面各岛，直达萨哈林岛（Saghalin）北端。在彼得罗巴甫洛夫斯克 [St. Peter and St. Paul (Petropavlovskii)]^② 的港口“解散使团”，10 月 9 日驶往澳门，12 月 9 日会合小船“涅瓦号”（Neva），“载有一种到这个市场试销的毛皮”，按照计算，其数量足以收回两船回程投资的资金，在一个半月内——投资数量可能不大亦未经小心选择——1806 年 1 月 24 日，

俄国船只装货将近完毕，已一再向海关监督申请完货执照，以便在船只开行之前，将他们留在岸上的其余财物运上船，但由于总督的意外干涉，我们获悉，他们的工作已被全部中止，他们离开口岸的打算，会耽搁一段时间。

① 文钦补注：据《世界地名录》[Shi-Jie Di-ming-lu（中国大百科全书出版社 1984 年版）] 上册第 683 页，全世界有法尔茅斯（Falmouth）地名八处。使团出发地喀琅施塔得近彼得堡，故此处之法尔茅斯应在英国，其地有法尔茅斯湾（Falmouth Bay），位于从芬兰湾经英吉利海峡进入大西洋，绕过合恩角进入太平洋途中。

② 文钦补注：萨哈林岛中国传统称库页岛，为俄国在太平洋沿岸最大岛屿。彼得罗巴甫洛夫斯克为堪察加半岛东南部阿瓦琴湾北岸港口，建于 1740 年。

董事部在 1803 年 11 月 23 日的函件中，曾向委员会介绍俄国使团及其船只，要求予以协助；于是他们召集行商，并劝说各人努力设法使该两船离开。行商一再向总督或海关监督谈论此事；但长时间未获批准，一直到了 2 月 8 日才获准。一个星期后，即 14 日，北京发下命令，不许俄国人贸易并禁止他们离开。

皇帝陛下对俄国人另寻其他途径与中国人贸易，似乎表示惊愕与不快，因为他们已获准在边境的恰克图进行贸易，皇帝陛下的意图是要把他们今后严格限制在内陆贸易范围之内。

据报，本季美国与广州的贸易有新的发展。每年用以购办回程投资的国家资金，较大部分经常是以银元支付，以人参价款支付是占相对的少数，另外是从大西洋口岸运来的毛皮，但其中较大的数量是从“美洲西北海岸”的贸易站运来的。从南太平洋运来一些海豹皮，但现在有一个大发现，就是南海 (South Sea)^① 各岛屿出产的檀香木，砍伐这些树得来的少量货款，比之船的滞纳费还要多。1806 年 1 月 22 日，记录上出现如下的记载：

最近从南海到达的一艘美国船，运来斐济群岛 (Fiji Islands) 出产的檀香木约 2000 至 3000 担之间，据说该处发现有同样木材的森林很多。虽然当前输入的质量好而块头大，但由于仍需相当的修整，我们发觉它在市场上似乎不能得到本季度卡纳拉 (Canara)^② 和迈索尔出产的同样价钱。据说该船搜集这批货的费用，无论如何不会超过 3000 元。

① 文钦补注：即第二卷第 408 页之大南海。此处主要指斐济群岛等南太平洋海域。

② 文钦补注：卡纳拉 (Canara)，地名待考。

而广州的市价，2500 担完全可达 50000 两。

我们再次见到有关给予指挥及职员的特许吨位的计算数目。在四艘船的例子中，每艘船的注册吨为 1200 吨，建造度量吨从 1254 至 1272 吨；从伦敦到孟买，指挥的似乎为从 56 至 62 吨；从孟买到广州，他们明白规定为 290 至 300 吨。在另一艘船，其注册吨为 1200 吨，建造度量吨为 1273 吨，所载运的货物如下：

	吨
包装货物，从伦敦到广州，每吨 40 立方英尺	223
檀香木，从马德拉斯到广州，每吨 20 英担	20
棉花，从马德拉斯到广州，2194 包，每 吨	
50 立方英尺	521
给予指挥装运棉花 340 包，每吨 50 立方英尺	80
实重：从伦敦运来铅和锡	150
压舱	146
	1140
优待指挥及职员吨位	133
	1273

本季度质量和数量不够完善的茶叶，其赔偿要求，共计达 39972 两，其中要求的“半数……为各种包装里的重量不足”，计价达 14338 两，另扣除品种低劣的计值 19058 两。在最后项目中，以行商直接作弊的为多，榜官应赔款 5104 两，侣官 10761 两和昆水官 2324 两。行商对这种要求提出强烈抗议，声称假如坚持这种要求，他们一定不再做这项生意；但结果他们照付，将各人的数额分别记入他们的账户借方。

本季度的毛织品和标准茶叶两方面的价格不再变动。全部贸易盛行物物交换的原则，例如从萌菇莲运来的胡椒：

由于在中国的胡椒价钱仍约为 9.60 两，而关税及费用不低于 8 钱或 9 钱，全体行商似乎对当前这批委托货物不愿出价多于 8.50 两或 9 两，我们并不觉得奇怪，如果不是昆水官非常大方出价 10 两，而要我们答应按每担 12 两向他购入武夷茶 2000 箱 [5400 担]，我们可能被迫接受这个条件。

榜官的行号仍然处于风雨飘摇的状态，然而不致倒闭，但有一次需要委员会的帮助和支持。1805 年 11 月 15 日，

茂官和沛官通知委员会说，海关监督将要辞职，而 25 日那一天已将上季的税收报告送呈皇帝，他说过要将榜官的执照拿走，除非他立即将欠政府的债款付清，共计 145000 两，主要是他的羽纱和毛织品的税款。

上述两位行商提出由他们本人担保榜官借款 200000 元 = 144000 两的现款，而委员会同意付给现款。两位行商于 2 月 16 日将该项借款清还；这一天是中国的除夕 (Last day of the year)^①，所有账目都是要结清的。虽然委员会与行商之间的来往账目，不必按照这条惯例行事，但委员会想尽各种办法方便中国人结账，因此委员会在这次结账之前，最后一笔款支付是
6 在 2 月 2 日，数额达 547219 元，此后记录上就不见财库再有付款，直至 1806 年贸易季度账簿启用时为止，在下一章里，账簿启用时，库存白银只有 10000 元。英国人的信用高，比其他外国人都要高，关于此事的记载说，他们

① 文钦补注：Last day of the year，第四卷索引作 New Year, Chinese。